



ថ្ងៃទី២២ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៨



**ការប្រកាសទទួលយកសំណើសង្ខេបរបស់មូលនិធិភាពជាដៃគូសំរាប់
ប្រព័ន្ធអេកូឡូស៊ីស្នែមដែលទទួលបានការគាំទ្រកំហែង (CEPF) ប្រចាំតំបន់ឥណ្ឌូចិន**

អង្គការជីវិតសត្វស្លាបអន្តរជាតិប្រចាំតំបន់ឥណ្ឌូចិន ក្នុងតួនាទីរបស់ខ្លួនជាក្រុមការងារថ្នាក់តំបន់សំរាប់មូលនិធិភាពជាដៃគូសំរាប់ប្រព័ន្ធអេកូឡូស៊ីស្នែមដែលទទួលបានការគាំទ្រកំហែង (CEPF) ក្នុងតំបន់ឥណ្ឌូ-ភូមា សូមប្រកាសទទួលយកសំណើសង្ខេប (Letters of Inquiry-LoIs) ពីបណ្តាអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ក្រុមសហគមន៍ និងអង្គការសង្គមស៊ីវិលដទៃផ្សេងៗទៀត ។

មូលនិធិភាពជាដៃគូសំរាប់ប្រព័ន្ធអេកូឡូស៊ីស្នែមដែលទទួលបានការគាំទ្រកំហែង (CEPF) ត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីការពារតំបន់ដែលសំបូរបែបដោយជីវចម្រុះ និងតំបន់ដែលទទួលបានការគាំទ្រកំហែងបំផុតរបស់ផែនដីដែលត្រូវបានគេស្គាល់ថាជាតំបន់ជីវចម្រុះហតស្តត (Biodiversity hotspots) ។ CEPF គឺជាការផ្គុំផ្គុំបង្កើតរួមគ្នាមួយរវាងទីភ្នាក់ងារអភិវឌ្ឍន៍បារាំង(AFD), អង្គការអភិរក្សអន្តរជាតិ(CI), មូលនិធិបរិស្ថានពិភពលោក (GEF), រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន, មូលនិធិកាតឺរីនម៉ាកាថ័រ (John D. and Catherine T. MacArthur) និង ធនាគារពិភពលោក ។

ការប្រកាសទទួលយកសំណើសង្ខេបនេះគឺសំរាប់តែប្រទេសកម្ពុជា និងវៀតណាមប៉ុណ្ណោះ ។ សំណើសង្ខេបអាចបញ្ជូនមកជាភាសាអង់គ្លេស ខ្មែរ ឬក៏វៀតណាម ។ ចំពោះប្រទេសឡាវ ថៃ និងចិននឹងមានការបញ្ជាក់ដោយការប្រកាសទទួលយកសំណើសង្ខេបនាពេលអនាគត ។ រាល់គំរោងស្នើសុំថវិកាទាំងអស់ត្រូវតែគាំទ្រដល់ទិសដៅយុទ្ធសាស្ត្រមួយនៃទិសដៅយុទ្ធសាស្ត្របីខាងដើមដូចមានចែងក្នុងយុទ្ធសាស្ត្រវិនិយោគរបស់ CEPF សំរាប់តំបន់ឥណ្ឌូ-ភូមា ទើបអាចស្នើសុំថវិកាបាន ។ ជាការចាំបាច់ណាស់ដែលអ្នកដាក់សំណើទាំងអស់ត្រូវអានយុទ្ធសាស្ត្រវិនិយោគ និងទិសដៅយុទ្ធសាស្ត្រសំរាប់តំបន់ឥណ្ឌូ-ភូមា ដែលមានជាអត្ថបទសង្ខេបជាភាសាអង់គ្លេស និងខ្មែរ និងមានឯកសារលំអិតជាភាសាវៀតណាម អាចយកបានក្នុងគេហទំព័រ <http://www.birdlifeindochina.org> និងជាភាសាអង់គ្លេសនៅគេហទំព័រ http://www.cepf.net/xp/cepf/static/pdfs/Final.IndoBurma_Indochina.EP.pdf (ជា ឯកសារ PDF ទំហំ 2.5MB) ។

អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ក្រុមសហគមន៍ សហគ្រាសឯកជន និងស្ថាប័នសង្គមស៊ីវិលផ្សេងៗទៀតអាចដាក់
សំណើសុំថវិកានេះបាន ។ ស្ថាប័នទាំងនេះត្រូវតែមានគណនីផ្ទាល់ខ្លួនក្នុងធនាគារ និងជាពិសេសមានសិទ្ធិគ្រប់គ្រាន់
ក្រោមច្បាប់ជាតិក្នុងការទទួលអំណោយមនុស្សធម៌នេះបាន ។ សហគ្រាសឬស្ថាប័នដ៏ធំអាចដាក់សំណើសុំថវិកានេះបាន
ដែរ ប្រសិនបើអាចបង្ហាញថា ទីមួយស្ថាប័ននោះមានឯករាជ្យភាពស្របច្បាប់ ទីពីរមានសិទ្ធិក្នុងការដាក់សំណើសុំនិង
ទទួលបានមូលនិធិឯកជន និងទីបីមិនមានអភ័យឯកសិទ្ធិពិសេសណាមួយឡើយ ។

ទោះបីជាលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យសំរាប់អ្នកដាក់សំណើត្រូវបានរៀបរាប់យ៉ាងទូលាយដូចខាងលើក៏ដោយ ក៏ការចង់បានដ៏
ចម្រើនមួយគឺត្រូវបានប្រគល់អោយស្ថាប័នទាំងឡាយណាដែលអាចបង្ហាញយ៉ាងច្បាស់ថាខ្លួនជាអង្គការសង្គមស៊ីវិល និងអាច
កសាងសមត្ថភាពសង្គមស៊ីវិលបានត្រូវបានលើកទឹកចិត្តជាពិសេសក្នុងការដាក់សំណើ ។ សំណើសុំថវិកាដែលរួមបញ្ចូល
តួអង្គសង្គមស៊ីវិលទាំងឡាយណាដែលសមត្ថភាពនៅមានកំរិត (ពោលគឺមិនអាចដាក់សំណើសុំថវិកាបានដោយមិនអាច
ឆ្លើយតបនិងលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យ ឬក៏គ្មានសមត្ថភាពក្នុងរបៀបចំសំណើ ឧទាហរណ៍ដូចជាក្រុមសហគមន៍ជាដើម) ក៏ត្រូវបាន
លើកទឹកចិត្តផងដែរ ។ ម្យ៉ាងទៀត ឯកត្តៈជន(បុគ្គលម្នាក់) ត្រូវបានលើកទឹកចិត្ត អោយធ្វើការជាមួយអង្គការសង្គមស៊ីវិល
ក្នុងការរៀបចំសំណើជាងការដាក់សំណើសុំថវិកាជាលក្ខណៈបុគ្គល ។ ភាពមិនច្បាស់លាស់ពីលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យក្នុងការ
ដាក់សំណើសុំថវិកា ឬក៏ការអាចទទួលបានអំពីមូលនិធិCEPF សូមទំនាក់ទំនងមកក្រុមការងារថ្នាក់តំបន់របស់
អង្គការជីវិតសត្វស្លាបអន្តរជាតិតាមរយៈ cepf-rit@birdlife.org.vn ។

ជំនួយដែលផ្តល់អោយមិនអាចយកទៅប្រើប្រាស់សំរាប់ទិញដី ការផ្លាស់ប្តូរលំនៅរបស់ប្រជាពលរដ្ឋដោយគ្មានការ
ស្ម័គ្រចិត្ត (រួមទាំងការដកហូតសិទ្ធិប្រើប្រាស់ដីផងដែរ) ឬក៏សកម្មភាពទាំងឡាយដែលប៉ះពាល់ជាអវិជ្ជមានដល់
ធនធានវប្បធម៌រូបវន្ត រួមមានធនធានទាំងឡាយណាដែលមានសារៈសំខាន់ប្រជាជនក្នុងសហគមន៍ ។ ថវិកាដែលផ្តល់
អោយនឹងមិនត្រូវប្រើសំរាប់សកម្មភាពទាំងឡាយដែលធ្វើអោយប៉ះដល់ផលប្រយោជន៍ជនជាតិភាគតិច ឬអនុវត្តសកម្ម
ភាពនៅទីកន្លែងដែលជនជាតិភាគតិចទាំងនេះមិនផ្តល់ការគាំទ្រទូលំទូលាយ និងមិនត្រូវបានប្រើសំរាប់រុះរើ ឬធ្វើអោយខូច
ដល់ទ្រព្យសម្បត្តិវប្បធម៌រូបវន្ត (ដែលមានដូចជាទីតាំងដែលមានតំលៃផ្នែកបុរាណវត្ថុវិទ្យា ផ្នែកបុរាណវត្ថុវិទ្យា
ផ្នែកប្រវត្តិសាស្ត្រ សាសនា ឬក៏តំលៃដែលមានតម្លៃក្នុងលោករបស់ធម្មជាតិ) ។ សំណើដែលស្នើមកត្រូវតែអនុលោម
តាមគោលនយោបាយសង្គម និងការការពាររបស់ធនាគារពិភពលោកមាននៅក្នុងគេហទំព័រដូចខាងក្រោម ៖
<http://go.worldbank.org/WTA1ODE7T0>

មូលនិធិ CEPF នឹងផ្តល់ទៅដល់ការអភិរក្សជីវៈចម្រុះតាមរយៈជំនួយពីរប្រភេទគឺ ជំនួយខ្នាតធំសំរាប់ថវិកាលើស
ពី ២០.០០០ ដុល្លារ និងជំនួយខ្នាតតូចសំរាប់ថវិកាត្រឹម ២០.០០០ ដុល្លារ ឬក៏តិចជាងនេះ ។ អង្គការ ឬស្ថាប័នណាចាប់
អារម្មណ៍ត្រូវផ្ញើសំណើសង្ខេបមក ។ គំរូនៃសំណើសង្ខេបនេះលោក-លោកស្រីអាចយកបានដោយចូលក្នុងគេហទំព័រ

<http://www.cepf.net/xp/cepf/apply/index.xml> ប៉ុន្តែមុនពេលដាក់សំណើសង្ខេបជាផ្លូវការ អ្នកដាក់ពាក្យទាំងអស់ ត្រូវបានជំរុញឱ្យធ្វើការពិភាក្សាជាមុនអំពីគោលគំនិតរបស់គំរោងដែលនឹងស្នើ ក៏ដូចជាអំពីលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដែលអាចដាក់ សំណើបានជាមួយក្រុមការងារថ្នាក់តំបន់របស់អង្គការជីវិតសត្វស្លាបអន្តរជាតិតាមរយៈអ៊ីម៉ែល cepf-rit@birdlife.org.vn ។

សំរាប់គំរោងដែលស្នើសុំថវិកាលើសពី ២០.០០០ ដុល្លារ នៅពេលដែលសំណើសង្ខេបត្រូវបានរៀបចំរួចរាល់ហើយ នោះ សូមផ្ញើអ៊ីម៉ែលទៅ cepfgrants@conservation.org ដោយត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនិងពាក្យស្នើសុំលំអិតផងដែរ ។ លោក-លោកស្រីនឹងទទួលបានការជូនដំណឹងពីការទទួលបានសំណើ ហើយសំណើនេះនឹងត្រូវបញ្ជូនទៅក្រុមការងារដែល ទទួលខុសត្រូវលើរឿងនេះ ។ លោក-លោកស្រីនឹងត្រូវទំនាក់ទំនងប្រាប់ពីជំហានដែលត្រូវធ្វើបន្តបន្ទាប់ទៀត ។ ចំពោះភាពមន្ទិលសង្ស័យ និងចម្ងល់ផ្សេងៗពាក់ព័ន្ធនឹងដំណើរការនេះ លោក-លោកស្រីអាចសាកសួរបានតាមរយៈអ៊ីម៉ែល cepfgrants@conservation.org ។

សំរាប់សំណើដែលត្រូវការថវិកា ២០.០០០ដុល្លារ ឬតិចជាងនេះ នៅពេលដែលសំណើសង្ខេបត្រូវបានរៀបចំរួច រាល់ហើយនោះ សូមផ្ញើអ៊ីម៉ែលទៅ cepf-rit@birdlife.org.vn ដោយត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនិងពាក្យស្នើសុំលំអិត ផងដែរ ។ លោក-លោកស្រីនឹងទទួលបានការជូនដំណឹងពីការទទួលបានសំណើ ហើយសំណើនេះនឹងត្រូវបញ្ជូនទៅក្រុម ការងារដែលទទួលខុសត្រូវលើរឿងនេះ ។ លោក-លោកស្រីនឹងត្រូវទំនាក់ទំនងប្រាប់ពីជំហានដែលត្រូវធ្វើបន្តបន្ទាប់ ទៀត ។ រាល់សំណួរ និងចម្ងល់ផ្សេងៗពាក់ព័ន្ធនឹងដំណើរការនេះ លោក-លោកស្រីអាចសាកសួរបានតាមរយៈអ៊ីម៉ែល cepf-rit@birdlife.org.vn ។

សូមកត់ចំណាំថាឯកសារសំណើសង្ខេបណាដែលមិនបានផ្ញើតាមរយៈអ៊ីម៉ែល ឬសារអេឡិចត្រូនិចនឹងមិនត្រូវបាន ទទួលយកមកពិចារណាឡើយ ។ កាលបរិច្ឆេទចុងក្រោយសំរាប់ការទទួលយកសំណើសង្ខេបគឺ **៣០-វិច្ឆិកា-២០០៨** ប៉ុន្តែ លោក-លោកស្រីគួរតែប្រុងប្រយ័ត្នឱ្យបានកាន់តែឆាប់កាន់តែលឿន ដើម្បីឱ្យដំណើរការត្រួតពិនិត្យសំណើនោះអាចចាប់ផ្តើម ប្រព្រឹត្តទៅបានឆាប់រហ័សផងដែរ ។

សំរាប់ព័ត៌មានលំអិតបន្ថែមទៀត សូមទំនាក់ទំនងមក៖
CEPF-RIT, អង្គការជីវិតសត្វស្លាបអន្តរជាតិប្រចាំតំបន់ឥណ្ឌូចិន,
ផ្ទះលេខ N6/2+3, Lane 25, ផ្លូវឡាំងហា, ហាណូយ, វៀតណាម
អ៊ីម៉ែល: cepf-rit@birdlife.org.vn គេហទំព័រ: www.birdlifeindochina.org
ទូរស័ព្ទ: +84 (0)4 3514 8904 Ext. 28 ហ្វាក៖ +84 (0)4 3514 8921